

A i g]_ i bX`HfUX]h]c b. '9]b`5VYbX`a]h A Uhh\]Ug`9]gYbVYf[`]b`7\İ` YVi n

9f`YVYb`G]Y`Y]b`_i`hi`fY`Yg`K`cW`YbYbXY`a`]h?`cbnYfhYbž
: YghYb`i`bX`K`cf_g\cdg`]b`7\İ` YVi`n`i`bX`I`a`[`YVi`b`["`
;`Yb]Y»Yb`G]Y`J`J]Y`ZU`h`i`bX`HfUX]h]c b`°

≠`XYb`_ca`a`YbXYb`HU[`Yb`ghY\Yb`nU`\fY]W`Y`_i`hi`fY`Y`
9fY][`b]ggY`]a`7\İ` YVi`n`i`bX`I`a`[`YVi`b`[`Ui`Z`XYa`i`Dfc[`fUa`a`ž`X]Y
gck`c`\`9]b\Y]a`]gW`Y`U`g`Ui`W`6Ygi`W`Yf`Ub`c`W`Yb`k`YfXYb`"8]YgY
J`YfUbghU`hi`b`[`Yb`V]YhYb`Y]bY`\Yfj`c`ffU[`YbXY;`Y`Y`[`Yb\Y]hž`X]Y
J]Y`ZU`h`X`Yf?`i`hi`f`i`bX`X]Y;`Ya`Y]bgW`UZhj`c`f`C`fh`ni`Y`f`YVYb`"

?`i`hi`fY`Y`J`J]Y`ZU`h`]b`7\İ` YVi n

8Yf`j`]fhi`cgY`A`i`g]_Yf`A`Uhh\]Ug`9]gYbVYf[`k`]fX`Ua`i`&"5i`[`i`gh!\$&(<
Y]bYb`VYgcbXYfYb`5VYbX`]b`XYf`GYfV]gW`Yb`?]fW`Y`]b`7\İ` YVi n
[`YghU`hYb`"I`bhYf`XYa`i`H]hY`A`i`g]_`XUg`VYXYi`hYbXghY`5i`gXfi`W`
XYg;`Ui`VYbg`k`]fX`Yf`[`Ya`Y]bgUa`i`a`]h`XYa`i`Hfca`d`YhYf`æ`UW`]a
G`W`Ä`ZYf`?`ca`dcg]h]c bYb`[`fc»Yf`A`Y]ghYf`k`J]Y`J]j`U`X`]i`bX`6UW`
df`Ä`gYb`h]YfYb`"8Yf`?`cbnYfhVY[`]bb`]gh`i`a`i`%`-`.\$`\$`i`\`f`i`bX`X]Y
H]W`Y`hg`_c`ghYb`nk`]gW`Yb`+`i`bX`%`\$`9i`fc`"8]YgY`J`YfUbghU`hi`b`[
Z`Ö`f`XY`fh`b]W`h`i`b`i`f`X]Y`K`Y`fhgW`Ä`h`ni`b`[`_`Ugg]gW`Yf`A`i`g]_ž`gcbXYfb
V]YhYh`Ui`W`Y`bY`A`Ò[`]W`_Y]h`Z`Ö`f`X]Y;`Ya`Y]bgW`UZhž
ni`gUa`a`Ybni`_ca`a`Yb`i`bX`g]W`_`Ø`b`gh`Yf]gW`_]b`gd]f]YfYb`ni
`UggYb`"

Gcn]U`Y`≠b`hYfU`_h]c b`Xi`fW`i` :`Ygh]j`U`g`

5a`i`K`cW`YbYbXY`Z]bXYh`ni`XYa`i`XUg`hfUX]h]c b`gfY]W`Y`i`Ygh`K`Ua
]b`G`÷`d`Ya`i`ghU`hž`VY]`XYa`i` :`Ua`]`Yb`Y]b`[`Y`UXYb`k`YfXYbž`Y]bYb
[`Ya`Y]bgUa`Yb`B`UW`a`]h`U[`]a`]h`i`A`i`g]_ž`9ggYb`i`bX`I`bhYf`U`hi`b`[`ni

j YfVf]b[Yb""8]Y J YfUbgH`hi b[`VY[]bbhi a `%) .\$\$`I \f`i bX
j Yfgdf]W`h`Y]b `Vi bhYg`Dfc[fUa a `a]h`_i `]bUf]gW`Yb`?`Ogh]W`_Y]hYb
i bX`G`W`Ø`YfUi Z`Ø`fi b[Yb`"Gc`W`Y` : Ygh]j U`g`gh`f`_Yb`XYb`gc`n]U`Yb
Ni gUa a Yb`U`h]b`XYf`7ca a i b]hmi bX`Yfa Ò[`]W`Yb`Yg`XYb
A YbgW`Yb`ž`g]W`UVgY]hg`XYg`5`hU[g`ni `hfYZZYb`i bX
Ui gni hUi gW`Yb`"

: Ugn]bUh]cb`ZØf` : UbhUg]Y`i bX` ; YgW`]W`hY

9]b`k`Y]hYfYg`<][\`][\h]gh`XUg`9`VYbk`U`X` : Ygh]j U`]a `Gdf`Yk`]bY
i [Yž`XUg` : Ubg`j`cb` : UbhUgmi bX` :]`a a U[]Y`Ubn]Y`h`"A]h`Y]bYf
J]Y`nU`\\`j`cb`8`UfV]Yhi b[Yb`ž`Y]bgW`\\`Y`»`]W` ` [fc`»`Ufh][Yf
H`Y`U`h`Yf`Ui Z`Ø`fi b[Yb`ž`k`]fX`X]YgYg`9] Ybh`j`cb`i`bn`Å`\\`][Yb
Ni gW`Ui Yfb`VYgi W`h` : Øf`X]Y`J`YfUbgH`h`Yf`]gh`Yg`Y]bY
; Y`Y[Yb`\\`Y]hž`X]Y`c`_U`Y`?i`hi`f`a`]h`XYf`K`Y`h`XYf` : UbXca`g`ni
j`YfV]bXYb`i`bX`bYi`Y` : Ubg`ni`]bgd]f]YfYb`"

A i g]_`i bX`?i bgh`U`g`5i gXfi W`_`XYf
; Ya`Y]bgW`UZh

5a`"``5i [i gh`&`\$`&(` []Vh`Yg]a`6Yf[`UbX`j`cb` ; Ī`] mb`Y`Y]b
: Ygh]j U`ž`VY]`XYa`fY[]cbU`Y`DfcXi`_hY`i bX`?i bgh`UbXk`Yf`_
VYk`cfVYb`k`YfXYb`" , VYf`" \$`5i gghY`Yf`df`ÅgYbh]YfYb`]`fY`K`UfYbž
X]Y`X]Y`_i`hi`fY`Y`≠Ybh]h`h`XYf`F`Y[]cb`k`]XYfgd]Y[Yb`"Gc`W`Y`
A`f`_hY`i`bhYfgh`Ø`hnYb`b]W`h`bi`f`c`_U`Y`?`Øbgh`Yf`i`bX`<`UbXk`Yf`_Yfž
gcbXYfb`ZØfXYfb`Ui`W`X]Y`^`_cbca`]Y`Xi`fW`X]Y`6]bXi`b[`Ub`X]Y
`c`_U`Y` ; Ya`Y]bgW`UZh"

9I !Hi fb]Yf`i bX`gdcfh`]W`Y`<`Ò`Ydi b`_hY

Ni g`h`n`]W`ghY`h`Y]b`gdcfh]W`Yg`9] Ybh`Ui Z`XYa`Dfc[fUa a `8]Y
Òfh]W`Yb`Gdcfhj`YfY]bY`VYfY]hYb`g]W`Ui`ZY]b` : i`»`VU`h`i`fb]Yfž
k`Å`fYbX`X]Y`5h`Y`hYb`i`a`A`YXU]`Yb`_`Åa`dZYb`"9]b`Ui`ZfY[YbXYg
K`c`W`YbYbXYž`XUg`gck`c`\\`X]Y`gdcfh]W`Yb`HU`YbhY`U`g`Ui`W`X]Y
?fUZh`XYf` ; Ya`Y]bgW`UZh`\\`Yfj`cf`Y`V`h`i`bX`X]Y`6Ygi`W`Yf`]b`X]Y`K`Y`h
XYg`Gdcfhg`Y]bZØ`fh`"

5VgW\`i gg`i bX`5i gV`]W_

8]Y`VYj c fghY\YbXYb`J YfUbgH`hi b[Yb`]b`7\`i` YVi n`g]bX`b]W\h`bi f
Y]b` : Ygh`XYf`?i` `hi fž`gcbXYfb`Ui W\`Y]bY`A Ò[`]W\`_Y]h`ZØf`X]Y
; Ya Y]bgW\UZhž`g]W\`ni` j YfgUa a Y`b`i bX`[Ya Y]bgUa `A ca YbhY
XYg`@YVYbg`ni` [Yb]Y» Yb``6]Xi b[`i bX`5i ghUi gW\`ghY\Yb`]a
A]hhY`di b`_h`X]YgYf`5_h]j]h`hYbž`X]Y`]b`XYf`FY[]cb`ZØf`U`Y
5`hYfg[fi ddYb`j cb` ðhYfYggY`g]bX``9g`V`Y]Vh`ni` \cZZYbž`XUgg`X]YgY
 ð]h]Uh]j Yb`k Y]hYf\]b`l bhYfghØ`mi b[`Z]bXYb`i bX`gca]h`X]Y
_i` `hi fY``Y`@YVYbX][_Y]h`]b`7\`i` YVi n``Ub[Zf]gh][` [YZØfXYfh`k]fX`

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY